

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 2328/2003 НА СЪВЕТА

от 22 декември 2003 година

относно установяване на компенсационен режим за допълнителната себестойност при търговската реализацията на някои рибни продукти от Азорските острови, о-в Мадейра, Канарските острови и френските отвъдморски територии Гвиана и Реюнион, причинена от крайната периферност на тези региони

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 37 и член 299, параграф 2 от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като взе предвид становището на Европейския парламент¹,

като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет²,

като взе предвид следното:

- (1) Риболовният отрасъл в крайните периферни региони на Общността среща затруднения, които особено се усложняват от цената на транспорта на рибните продукти до пазарите поради отдалечеността и изолацията на тези региони.
- (2) С Решения 89/687/ЕИО³, 91/314/ЕИО⁴ и 91/315/ЕИО⁵ Съветът въведе програми със специални условия, пригодени към отдалечеността и островния характер, съответно за френските отвъдморски територии (Посейдом), за Канарските острови (Посейкан) и за Мадейра и Азорските острови (Посейма), които се вписват в общата европейска политика по отношение на крайните периферни региони и очертават общите мерки, позволяващ да се отчете спецификата и трудностите в тези региони.
- (3) Член 299, параграф 2 от Договора признава специфичните трудности, които се отразяват на икономическото и социалното положение на крайните периферни региони и които се усложняват от тяхната отдалеченост и островния им характер. Това важи и за риболовния отрасъл.

¹ Становище от 4 декември 2003 г. (все още непубликувано в Официален вестник).

² Становище от 29 октомври 2003 г. (все още непубликувано в Официален вестник).

³ ОВ L 399, 30.12.1989 г., стр. 39.

⁴ ОВ L 171, 29.6.1991 г., стр. 1.

⁵ ОВ L 171, 29.6.1991 г., стр. 10.

- (4) Тези региони се сблъскват с някои специфични проблеми на развитието, като увеличената цена на реализация на някои продукти поради тяхната крайна периферност.
- (5) За да се поддържа конкурентноспособността на някои продукти от риболовния отрасъл спрямо другите региони в Общността, през 1992 и 1993 г. бяха въведени дейности за компенсация на тези допълнителни стойности. Тези действия бяха последвани през 1994 г. и през периода 1995-1997 г. от Регламенти (ЕО) № 1503/94⁶ и № 2337/95⁷, а през периода 1998-2002 г. от Регламенти (ЕО) № 1587/98⁸ и № 579/2002⁹. Необходимо е да се предвиди продължение и след 2003 г. на компенсационния режим за свръхстойностите при обработката и реализацията на някои рибни продукти и да се приемат съответните мерки за продължаване на тези дейности.
- (6) Нестопанският и крайбрежният риболов имат голяма икономическо и социално значение за крайните периферни региони на Европейската общност.
- (7) Необходимо е да бъдат рационализирани риболовните дейности с оглед подобро управление на наличните запаси, като се отчитат резултатите от научните изследвания и техническите постижения на различните научни институции в тези крайни периферни региони.
- (8) С оглед опазването и регулирането на рибните ресурси в тези региони е необходимо да се спазва европейското законодателство в тази област и в частност, по отношение на френския департамент Гвиана, забраната за улов на скариди на дълбочина под 30 метра.
- (9) За да се насърчи икономическото развитие на крайните периферни региони, е необходимо държавите-членки да имат право да изменят количествата, а Комисията – правото да променя размерите на средствата и количествата, предвидени за различните видове от един и същи краен периферен регион и между различните периферни региони на една държава-членка, за да се отчитат промените в условията на реализация и в техните характеристики.
- (10) Освен това, когато тези изменения между различни видове или в рамките на периферни региони, принадлежащи на една и съща държава-членка, не водят да пълно използване на наличните обеми, е уместно Комисията да има правото да преразпределя средствата и количествата, предвидени за различните видове между различни периферни региони на различни държави-членки. Това преразпределяне не нарушава схемата за преразпределяне на финансовите средства, отпуснати съгласно настоящия регламент за следващите години.

⁶ ОВ L 162, 30.6.1994 г., стр. 8.

⁷ ОВ L 236, 5.10.1995 г., стр. 2.

⁸ ОВ L 208, 24.7.1998 г., стр. 1.

⁹ ОВ L 89, 5.4.2002 г., стр. 1.

(11) Необходимо е да се приемат необходимите мерки за прилагане на настоящия регламент съгласно Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г., определящо реда и условия за упражняване на изпълнителните правомощия на Комисията¹⁰,

А. ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Предмет

С настоящия регламент се въвежда компенсационен режим на свръхстойностите, причинени от крайно периферното разположение (по-долу “компенсация”), при реализацията на някои рибни продукти от Азорските острови, Мадейра, Канарските острови и френските департаменти Гвиана и Реюнион, изброени в приложение I-V.

Член 2

Получатели

Компенсацията е предназначена за производителите, собствениците или ползвателите на кораби, регистрирани в пристанищата на регионите, визирани в член 1 и упражняващи дейността си в тях, за техните асоциации, както и за работещите в преработвателната промишленост и търговското разпространение на тези продукти и техните асоциации, понасящи последствията от свръхстойностите при реализацията, причинени от крайното периферно разположение на тези региони.

Член 3

Азорски острови

По отношение на Азорските острови компенсация се изплаща за рибните продукти от приложение I. Размерът на компенсацията и количествата за този регион са следните:

- а) EUR 177 на тон риба тон за максимално количество 10 000 тона годишно, доставени на местната индустрия;
- б) EUR 455 на тон за видовете риба, която се реализира пряка на пазара, при максимално количество 2000 тона годишно;
- в) EUR 148 на тон за дребните дънни организми и дълбоководни видове, доставени на местната индустрия или на местни асоциации или организации на

¹⁰ ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23.

производителите и предназначени за замразяване или преработка, при максимално количество 1554 тона годишно.

Член 4

Мадейра

По отношение на Мадейра компенсация се изплаща за рибните продукти от приложение II. Размерът на компенсацията и количествата за този регион са следните:

- а) EUR 230 на тон риба тон за максимално количество 4000 тона годишно, доставени на местната индустрия;
- б) EUR 250 на тон за черна **риба меч** при максимално количество 1600 тона годишно;
- в) EUR 1080 на тон за продукти от аквакултури при максимално количество 50 тона годишно.

Член 5

Канарски острови

По отношение на Канарските острови компенсация се изплаща за рибните продукти от приложение III. Размерът на компенсацията и количествата за този регион са следните:

- а) EUR 950 на тон за риба тон, транспортирана за реализация с въздушен транспорт, при максимално количество 1619 тона годишно;
- б) EUR 500 на тон риба тон, транспортирана за реализация с морски транспорт в брутен вид, при максимално количество 453 тона годишно;
- в) EUR 250 на тон албакор, транспортирана за реализация в специални опаковки с морски транспорт, при максимално количество 453 тона годишно;
- г) EUR 220 на тон албакор, транспортирана за реализация в брутен вид с морски транспорт, при максимално количество 712 тона годишно;
- е) EUR 240 на тон сардина и скумрия, предназначени за замразяване, при максимално количество 347 тона годишно;
- ж) EUR 268 на тон за главоноги и дънни видове при максимално количество 8292 тона годишно;

з) EUR 1300 на тон за продукти от аквакултури при максимално количество 1157 тона годишно.

Член 6

Гвиана

По отношение на Гвиана компенсация се изплаща за рибните продукти от приложение IV. Размерът на компенсацията и количествата за този регион са следните:

- а) EUR 1100 на тон за промишлен улов на скариди при максимално количество 3300 тона годишно;
- б) EUR 1100 на тон за нестопански улов на бяла риба, продавана прясна, при максимално количество 100 тона годишно;
- в) EUR 527 на тон за нестопански улов на бяла риба, продавана замразена, при максимално количество 500 тона годишно.

Член 7

Остров Реюнион

По отношение на остров Реюнион компенсация се изплаща за рибните продукти от приложение V. Размерът на компенсацията и количествата за този регион са EUR 1400 на тон за риба меч, риба тон, марлина, акула, риба ветроход и корифена, при максимално количество 618 тона годишно.

Член 8

Преразпределяне на средствата и количествата

1. Ако Комисията няма възражения, в срок от четири седмици след подаването на надлежно мотивирана молба за преразпределяне, всяка държава-членка може да изменя количествата, предвидени за различните видове съгласно членове 3-7, без да увеличава общия годишен пакет, предвиден за всяка държава-членка, нито да надвишава сумата, предвидена за компенсация на тон от дадения вид.
2. След като получи информация от заинтересованите държави-членки, Комисията може да преразпредели средствата и количествата, предвидени за различните видове в зависимост от техните характеристики и условията за тяхното производство и реализация в рамките на общите финансови разпоредби от членове 3-7. Преразпределянето става в рамките на един регион, между отделни региони от една държава-членка или между няколко държави-членки.

3. При преразпределянето между различни държави-членки се спазва схемата на разпределяне на отпуснатите финансови средства в рамките на общия годишен пакет за съответната дейност, определен от бюджетния орган.
4. При преразпределянето съгласно параграфи 1, 2 и 3 се отчитат всички данни, позволяващи да се установят промените, оправдаващи това преразпределяне и по-специално биологичните характеристики на видовете, вариациите в свръхстойностите и качествените и количествени аспекти на производството и реализацията.

Член 9

Подробни правила на приложение

Подробни правила на приложение на настоящия регламент се определят по процедурата, предвидена в член 10, параграф 2.

Член 10

Комитет

1. Комисията се подпомага от управителен комитет за рибните продукти, по-долу наричан “комитет”.
2. При позоваване на настоящия параграф се прилагат членове 4 и 7 от Решение 1999/468/ЕО.

Периодът, предвиден в член 4, параграф 3 от Решение 1999/468/ЕО се определя на един месец.

3. Комитетът приема вътрешен правилник.

Член 11

Финансиране

Мерките, предвидени в настоящия регламент, се интервенционни мерки за регулиране на селскостопанските пазари по смисъла на член 2 от Регламент (ЕО) № 1258/1999¹¹. Те се финансират от Европейския фонд за ориентиране и гарантиране на селското стопанство (ФЕОГА), раздел “Гарантиране”.

Член 12

Отчет

¹¹ ОВ L 160, 26.6.1999 г., стр. 103.

Най-късно да 1 юни 2006 г. Комисията внася в Европейския парламент, в Съвета и в Европейския икономически и социален комитет отчет за изпълнението на мерките, предвидени в настоящия регламент, придружен при необходимост с предложения за допълнителни мерки за постигане на целите на настоящия регламент.

Член 13

Преходни разпоредби

Молбите за преразпределяне, внесени в Комисията съгласно член 2, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 1587/98, по които не е взето решение към датата на влизане в сила на настоящия регламент, се решават по процедурата от член 8.

Член 14

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на датата след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Прилага се от 1 януари 2003 до 31 декември 2006 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 22 декември 2003 година.

За Съвета:

Председател

A. MATTEOLI

ПРИЛОЖЕНИЕ I

АЗОРСКИ ОСТРОВИ

а) Рибa тон

Katsuwonus pelamis

Thunnus alalunga

Thunnus albacares

Thunnus obesus

Thunnus thynnus

б) Видове рибa, която се продава прясна

Phycis phycis

Beryx splendens

Pomatomus saltator

Sphyraena viridensis

Pagellus acame

Helicolenus dactylopterus dactylopterus

Cetrolabrus trutta

Labrus bergylta

Galeorhinus galeus

Pontinus kuhlii

Polyprion americanus

Coryphaena hippurus

Pseudocaranx dentex

Epigonus telescopus

Xiphias gladius

Serranus cabrilla

Serranus atricauda

Pagellus bogaraveo

Beryx decadactylus
Phycis blennoides
Seriola spp.
Loligo forbesi
Mora moro
Epinephelus guaza
Pagrus pagrus
Promethichthys prometeus
Lepidopus caudatus
Aphanopus carbo
Zeus faber, Zenopsis conchifer
Balistes carolinensis
Molva macrophthalma
Raja clavata
Scorpaena scrofa
Conger conger
Mullus surmelutus
Diplodus sargus
Sarda sarda
Sparisoma cretense

в) Малки дънни и дълбоководни видове

Scomber japonicus
Trachurus picturatus
Sardina pilchardus
Chaecon affinis
Aphanopus carbo

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ОСТРОВ МАДЕЙРА

а) Рибa тон

Thunnus alalunga

Thunnus albacares

Thunnus Thynnus

Thunnus obesus

Katsuwonus pelamis

б) Черна рибa меч

Aphanopus carbo

в) Продукти от аквакултури

Sparus aurata

Pagrus Pagrus

Pagellus Bogaraveo

ПРИЛОЖЕНИЕ III

КАНАРСКИ ОСТРОВИ

а) Рибa тон

Thunnus alalunga

Thunnus albacares

Thunnus thynnus thynnus

Thunnus obesus

б) Ивичест тунец

Katsuwonus pelamis

в) Сардина

Sardina pilchardus

г) Скумрия

Scomber spp.

д) Главоноги и дънни организми, дълбоководни риби

Dentex dentex

Dentex gibbosus

Dentex macrophthalmus

Diplodus sargus

Diplodus cervinus

Lithognathus mormyrus

Pagellus acarne

Pagellus bogaraveo

Pagellus erythrinus

Sparus aurata

Sparus caeruleostictus

Sparus auriga

Sparus pagrus
Spondyllosoma cantharus
Merluccius merluccius
Merluccius senegalensis
Merluccius polli
Phycis phycis
Lepidorhombus boscii
Lophius piscatorius
Dicologlossa cuneata
Solea vulgaris
Solea senegalensis
Seppia Officinalis
Sepia bertheloti
Sepia orbignyana
Loligo vulgaris
Loligo forbesi
Octopus vulgaris
Todarodes sagittatus
Cynoglossus, spp
Allotheutis, spp.

е) Продукти от аквакултури

Sparus aurata
Sparus pagrus
Dicentrarchus labrax
Seriola spp.
Solea senegalensis

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

ГВИАНА

а) Скариди

Penaeus subtilis

Penaeus brasiliensis

Plesiopenaeus edwardsianus

Solenocra acuminata

б) Бели риби от нестопански риболов, продавани пресни или замразени

Cynoscion acoupa

Cynoscion virescens

Cynoscion steindachneri

Macrodon ancylodon

Plagioscion arenatus

Tarpon atlanticus

Megalopos atlanticus

Arius parkeri

Arius proops

Sphyrnidae

Carcharhinidae

Trachynotus cayennensis

Oligoplites saliens

Scomberomorus maculatus

ПРИЛОЖЕНИЕ V

ОСТРОВ РЕЮНИОН

а) **Риба меч**

Xiphias gladius

б) **Риба тон**

Thunnus albacares

Thunnus alalunga

Thunnus obesus

Thunnus maccoyii

Euthynus spp.

Katsuwonus spp.

в) **Марлина**

Makaira mazara

Makaira indica

Tetrapterus audax

г) **Акула**

Carcharinus longimanus

Isurus oxyrinchus

д) **Риба ветроход**

Isiophorus

е) **Корифена**

Coryphaena hippurus